

## B1.9 Eventos y celebraciones familiares

- Comprender las celebraciones, fiestas y tradiciones sociales habituales
- Organiza y habla sobre la mayoría de las fiestas
- Organizar y planear fiestas o reuniones familiares



<b>La ceremonia</b>	<i>(Ceremonia)</i>	<b>Felicitar a los cumpleaños</b>	<i>(Składać życzenia solenizantom)</i>
<b>El aniversario</b>	<i>(Rocznica)</i>	<b>Soplar las velas</b>	<i>(Zdmuchnąć świece)</i>
<b>La fiesta típica</b>	<i>(Święto tradycyjne (lokalne))</i>	<b>Celebrar una boda</b>	<i>(Świętować wesele)</i>
<b>La fiesta popular</b>	<i>(Festiwal ludowy)</i>	<b>Cumplir años</b>	<i>(Obchodzić urodziny)</i>
<b>La fiesta tradicional</b>	<i>(Święto tradycyjne)</i>	<b>Dar una despedida de soltero</b>	<i>(Urządzić wieczór kawalerski)</i>
<b>La comida de Navidad</b>	<i>(Posiłek wigilijny)</i>	<b>Invitar a una fiesta</b>	<i>(Zaproponować przyjęcie na przyjęcie)</i>
<b>La comida de familia</b>	<i>(Rodzinny posiłek)</i>	<b>Irse de viaje de novios</b>	<i>(Wyjechać w podróż poślubną)</i>
<b>La fiesta de disfraces</b>	<i>(Bal przebierańców)</i>	<b>Estar de luna de miel</b>	<i>(Być w podróży poślubnej)</i>
<b>La fiesta informal</b>	<i>(Nieformalne przyjęcie)</i>	<b>Felicitar</b>	<i>(Gratulować / składać życzenia)</i>
<b>La reunión formal</b>	<i>(Formalne spotkanie)</i>	<b>Hacer un regalo</b>	<i>(Kupić podarunek)</i>
<b>El vestido de fiesta</b>	<i>(Sukienka wieczorowa)</i>	<b>Envolver un regalo</b>	<i>(Zapakować prezent)</i>
<b>Confirmar asistencia</b>	<i>(Potwierdzić udział)</i>	<b>Abrir un regalo</b>	<i>(Otworzyć prezent)</i>
<b>Hacer la lista de invitados</b>	<i>(Sporządzić listę gości)</i>		

### 1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć video, lub przeczytaj tekst.

En muchas bodas se cuida el **protocolo de la ceremonia**, sobre todo la **entrada de la novia**. Los invitados se sientan en dos lados, pero hoy ya no es obligatorio separar a la familia del novio y la de la novia. Aun así, conviene reservar **las primeras filas** para los familiares cercanos. El novio suele entrar con la **madrina** y la novia con el **padrino** hasta el altar. Algunas parejas *podrían* elegir si se quedan de pie o se sientan.



*Na wielu ślubach dba się o **protokół ceremonii**, zwłaszcza o **w wejście panny młodej**. Goście siedzą po dwóch stronach, ale dziś nie jest już obowiązkowe oddzielanie rodziny pana młodego i panny młodej. Mimo to warto zarezerwować **pierwsze rzędy** dla bliskich krewnych. Pan młody zwykle wchodzi z **matką chrzestną**, a panna młoda z **ojcem chrzestnym** aż do ołtarza. Niektóre pary mogłyby wybrać, czy zostają stojąc, czy siadają.*

1. ¿Qué aspecto de la boda se destaca como especialmente importante dentro del protocolo?

- a. El viaje de novios
- b. La música de la fiesta
- c. El banquete y el menú
- d. La entrada de la novia

2. ¿Qué se aconseja respecto a los asientos para los familiares cercanos?

- a. Reservarles un sitio en las primeras filas      b. Colocarlos en mesas separadas durante la ceremonia
- c. Ponerlos al fondo para que no llamen la atención      d. Sentarlos siempre a la derecha del altar

1-d 2-a

## 2. Gramatyka: Powtórzenie trybu warunkowego: querría, diría, podría...

Tryb warunkowy (condicional) używa się, aby wyrazić grzeczność, życzenia, sugestie, złagodzone opinie oraz aby prosić o przysługi.



1. Condicional simple -> Bezokolicznik + -ía, -ías, -ía, -íamos, -íais, -ían

Wyrażenia	Przykłady
¿Podrías...? / ¿Te importaría...?	¿Podrías confirmar la asistencia a la boda? (Czy mógłbyś/mogłabyś potwierdzić obecność na weselu?)
Me apetecería / Me encantaría...	Me encantaría organizar una fiesta tradicional. (Bardzo chciałbym/chciałabym zorganizować tradycyjne przyjęcie.)
Querría...	Querría celebrar el aniversario con una comida de familia. (Chciałbym/chciałabym świętować rocznicę rodzinnym obiadem.)
Yo diría que...	Yo diría que la lista de invitados es demasiado larga. (Powiedziałbym/powiedziałabym, że lista gości jest zbyt długa.)
Deberías / Podrías...	Deberías reservar el restaurante con antelación. (Powinieneś/powinnaś zarezerwować restaurację z wyprzedzeniem.)

Niektóre czasowniki są nieregularne, ale zachowują te same końcówki: decir -> diría, hacer -> haría, poder -> podría, querer -> querría, tener -> tendría, venir -> vendría

- ¿\_\_\_\_\_ confirmar la asistencia a la boda antes del viernes, por favor? (Czy mógłbyś potwierdzić obecność na ślubie przed piątkiem, proszę?)  
a. Podrías de      b. Podrías      c. Podías      d. Puedes
- Para la comida de Navidad, me \_\_\_\_\_ que cada uno trajera un plato. (Na świąteczny obiad bardzo chciałem, żeby każdy przyniósł jakieś danie.)  
a. encantarías      b. encantaría      c. encantaré      d. encanta

1. Podrías 2. encantaría

### Przepisz zwroty

1. (Podrías) ¿Puedes confirmar la asistencia a la boda antes del viernes?

(Czy mógłbyś/mogłabyś potwierdzić obecność na ślubie przed piątkiem?)

2. (Te importaría) ¿Te importa enviarme la dirección del restaurante por correo?

---

*(Czy przeszkadzałoby ci wysłanie mi adresu restauracji mailem?)*

3. (Querría) Quiero celebrar el aniversario con una comida de familia este domingo.

---

*(Chciałbym/Chciałabym uczcić rocznicę rodzinnym obiadem w tę niedzielę.)*

- 1.** *¿Podrías confirmar la asistencia a la boda antes del viernes?* **2.** *¿Te importaría enviarme la dirección del restaurante por correo?* **3.** *Querría celebrar el aniversario con una comida en familia este domingo.*

### **Popraw błąd**

1. Yo deciría que deberíamos reservar con antelación.

---

Powiedziałbym, że powinniśmy zarezerwować z wyprzedzeniem.

2. ¿Podrías confirmas la asistencia al cumpleaños?

---

Czy mógłbyś potwierdzić obecność na urodzinach?

- 1.** *Yo diría que deberíamos reservar con antelación.* **2.** *¿Podrías confirmar la asistencia al cumpleaños?*

### 3. Ćwiczenia

#### 1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| a. Confirmar asistencia        | 1. ¿Podrías decir si vas a la boda y confirmar tu asistencia, por favor?  |
| b. Envolver un regalo          | 2. Hacer un listado con los nombres de las personas que querrías invitar. |
| c. Hacer la lista de invitados | 3. Acción de poner papel o lazo a un regalo antes de entregarlo.          |

a-1 b-3 c-2



#### 2. E-mail w sprawie organizacji rodzinnego obiadu (Audio)

**Wypełnij luki:** Comida de familia, regalo, hacer la lista de invitados, confirmar asistencia, envolverlo, aniversario, aniversario



Asunto: (1) \_\_\_\_\_ por el (2) \_\_\_\_\_. Este año queremos celebrar el (3) \_\_\_\_\_ de mis padres con una comida de familia el sábado al mediodía. Para organizarlo bien, me gustaría (4) \_\_\_\_\_ hoy y reservar un restaurante con espacio tranquilo. Si alguien tiene alergias o necesita un menú especial, que me lo comunique cuanto antes.

Para no tener sorpresas, ¿podrías (5) \_\_\_\_\_ antes del jueves? Después compraremos un (6) \_\_\_\_\_ conjunto y yo me encargaré de (7) \_\_\_\_\_. Si no puedes venir, avísame y te cuento cómo fue la ceremonia y el brindis.

*Temat: Rodzinny obiad z okazji rocznicy*

*W tym roku chcemy uczcić rocznicę moich rodziców rodzinnym obiadem w sobotę w południe. Żeby dobrze to zorganizować, chciałbym dziś sporządzić listę gości i zarezerwować restaurację ze spokojnym miejscem. Jeśli ktoś ma alergię lub potrzebuje specjalnego menu, proszę, żeby dał mi znać jak najszybciej.*

*Żeby uniknąć niespodzianek, czy mógłbyś/mogłabyś potwierdzić obecność przed czwartkiem? Potem kupimy wspólny prezent, a ja zajmę się jego zapakowaniem. Jeśli nie możesz przyjść, daj mi znać, a opowiem ci, jak wyglądała ceremonia i toast.*

*(1) Comida de familia, (2) aniversario, (3) aniversario, (4) hacer la lista de invitados, (5) confirmar asistencia, (6) regalo, (7) envolverlo*

1. ¿Qué información práctica pide la persona que escribe el correo y por qué es importante para organizar la celebración?

---

### 3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź.

1. La persona está preparando una comida familiar de Navidad y necesita saber cuánta gente irá.
2. Todos los invitados ya han confirmado que van a asistir.
3. El padre de la persona quiere que el encuentro sea más informal que formal.

1-V 2-X 3-X

#### Prawda Falsz

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



### 4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Para la comida de Navidad, yo \_\_\_\_\_ los \_\_\_\_\_ (Na kolację wigilijną zapakowałbym prezenty, zanim przyjadą moi teściowie.)  
 a. *envolví*      b. *envolviera*      c. *envolvería*      d. *envolveré*
2. Si no puedes venir al aniversario, yo \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ los cumpleaños por teléfono. (Jeśli nie możesz przyjść na rocznicę, pogratulowałbym solenizantom przez telefon.)  
 a. *felicitaré*      b. *felicitaría*      c. *felicitas*      d. *felicité*
3. ¿Podrías \_\_\_\_\_ el regalo en papel oscuro para la ceremonia? (Czy mógłbyś zapakować prezent w ciemny papier na ceremonię?)  
 a. *envolver*      b. *envolvíó*      c. *envolvería*      d. *envuelves*

1. *envolvería* 2. *felicitaría* 3. *envolver*

### 5. Odgrywanie ról - dialogi (SI+)

#### Confirmar asistencia a una boda

**Lucía (prima de la novia):** *Hola, Carlos, soy Lucía, la prima de Marta. Te llamo por la boda: ¿puedes confirmar si vendrás el sábado?*  
*(Cześć, Carlos, tu Lucía, kuzynka Marty. Dzwonię w sprawie wesela: czy możesz potwierdzić, czy przyjdiesz w sobotę?)*

**Carlos (invitado):** *Hola, Lucía. Sí, voy; solo tengo que cuadrar el tren, pero cuenta conmigo.*  
*(Cześć, Lucía. Tak, będę; muszę tylko dopasować pociąg, ale licz na mnie.)*

**Lucía (prima de la novia):** *Perfecto, así cierro la lista de invitados. Oye, ¿tienes alguna alergia o prefieres menú vegetariano para la comida de familia después de la ceremonia?*  
*(Świetnie, w takim razie zamykam listę gości. Słuchaj, czy masz jakieś alergie albo wolisz menu wegetariańskie na rodzinny obiad po ceremonii?)*

**Carlos (invitado):** *Vegetariano, por favor. Y dime si es muy formal: no sé si necesito vestido de fiesta o basta con un traje normal.*  
*(Wegetariańskie, proszę. I powiedz mi, czy to bardzo formalne: nie wiem, czy potrzebuję stroju wieczorowego, czy wystarczy zwykły garnitur.)*



**Lucía (prima de la novia):** *Es bastante formal, mejor traje. Te mando ahora el horario y la dirección por WhatsApp.*  
*(Jest dość formalnie, lepiej garnitur. Zaraz wyślę ci harmonogram i adres na WhatsAppie.)*

1. ¿Qué decide Carlos sobre su asistencia y qué dato importante le pide Lucía?

---

## 6. Mówienie (SI+)

*Para la reunión, querría invitar a... / Yo diría que podríais organizar... / Si es una fiesta informal, podríamos...*



1. Vas a organizar una comida familiar para celebrar un aniversario: ¿a quién invitarías y qué tipo de menú o plan propondrías?

---

2. Un amigo se casa y te pide consejo sobre la ceremonia y la celebración: ¿qué le dirías que podría hacer para que todo salga bien y los invitados se sientan cómodos?

---

## 7. Pisanie: WhatsApp (SI+)

Hola, ¿qué tal? Soy Laura

Estamos organizando una **comida de familia** para el **aniversario** de los abuelos el domingo 16. Hemos pensado reservar en **La Encina** a las 14:00. ¿Podrías decirme hoy si vienes para cerrar la reserva y hacer la **lista de invitados**?

Además, queríamos hacer un **regalo** entre todos (unos 15 € por persona). ¿Te parece bien? Si tienes alguna alergia o prefieres opción vegetariana, dímelo también, por favor.



**Napisz odpowiednią odpowiedź:** *Podría ir, pero tendría que confirmar si... / Me parece bien lo del regalo; ¿te importaría...? / Yo diría que es mejor reservar cuanto antes porque...*

---



---

### Ważne czasowniki

**Ser** (być)

Condicional simple

sería

serías

sería

seríamos

seríais

serían

**Envolver** (owijać)

Condicional simple

envolvería

envolverías

envolvería

envolveríamos

envolveríais

envolverían

**Felicitar** (gratulować)

Condicional simple

felicitaría

felicitarías

felicitaría

felicitaríamos

felicitaríais

felicitarían

**Venir** (przyjść)

Condicional simple

vendría

vendrías

vendría

vendríamos

vendríais

vendrían